

# L'essenziale in breve

Nell'anno in rassegna il volume degli affari trattati dal Tribunale federale ha raggiunto un nuovo record (8029 casi in entrata; anno precedente: 7743). Sono stati evasi 7782 casi (anno precedente: 7811). La durata media dei procedimenti è stata di 144 giorni (anno precedente: 140).

È attualmente in corso una revisione parziale della legge sul Tribunale federale. Nell'ambito di tale revisione, il Consiglio federale ha deciso, scostandosi dal parere del Tribunale federale, di mantenere il ricorso sussidiario in materia costituzionale. L'Ufficio federale di giustizia è stato incaricato di modificare il relativo progetto in modo tale che il Tribunale federale non debba sostenere un considerevole carico supplementare di lavoro.

Il Tribunale federale ritiene tuttavia che qualsiasi carico supplementare non sarebbe più gestibile e che diventi invece sempre più urgente alleggerire in modo netto il suo carico di lavoro al fine di garantire la qualità dell'amministrazione della giustizia.

Nell'anno in rassegna otto corti supreme cantonali e il Tribunale federale hanno firmato il contratto di collaborazione relativo al progetto nazionale Justitia 4.0, finalizzato a introdurre in Svizzera l'incarto giudiziario elettronico e l'obbligo di comunicazione elettronica per le autorità e i patrocinatori professionisti.



## TRIBUNALE FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>6</b>
Composizione del tribunale	6
Organizzazione del tribunale	8
Volume degli affari	8
Consultazioni, pareri e rapporti	9
Coordinamento della giurisprudenza	9
Amministrazione del tribunale	9
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi	11
Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione	12
Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU)	13
<b>2. Segnalazioni al legislatore</b>	<b>14</b>
Commissione amministrativa	14
Corti	14
<b>3. Statistiche</b>	<b>16</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE 2017**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2017,  
conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, signor presidente, signore e signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il presidente: Ulrich Meyer  
Il segretario generale: Paul Tschümperlin

Losanna, 19 febbraio 2018

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Ulrich Meyer  
 Vicepresidente: Martha Niquille

#### Commissione amministrativa

Presidente: Ulrich Meyer  
 Vicepresidente: Martha Niquille  
 Membro: Yves Donzallaz

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: Nicolas von Werdt, presidente della II Corte di diritto civile  
 Membri: Thomas Merkli, presidente della I Corte di diritto pubblico  
 Christina Kiss, presidente della I Corte di diritto civile  
 Hans Georg Seiler, presidente della II Corte di diritto pubblico  
 Brigitte Pfiffner, presidente della II Corte di diritto sociale  
 Marcel Maillard, presidente della I Corte di diritto sociale  
 Christian Denys, presidente della Corte di diritto penale

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin  
 Sostituto: Jacques Bühler

### Corti

#### Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: Thomas Merkli  
 Membri: Peter Karlen  
 Jean Fonjallaz  
 Ivo Eusebio  
 François Chaix  
 Lorenz Kneubühler

#### Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Hans Georg Seiler  
 Membri: Andreas Zünd  
 Florence Aubry Girardin  
 Yves Donzallaz  
 Thomas Stadelmann  
 Stephan Haag

**Prima Corte di diritto civile**

Presidente: Christina Kiss  
 Membri: Kathrin Klett  
 Fabienne Hohl  
 Martha Niquille  
 Marie-Chantal May Canellas

**Seconda Corte di diritto civile**

Presidente: Nicolas von Werdt  
 Membri: Elisabeth Escher  
 Luca Marazzi  
 Christian Herrmann  
 Felix Schöbi  
 Grégory Bovey

**Corte di diritto penale**

Presidente: Christian Denys  
 Membri: Laura Jacquemoud-Rossari  
 Niklaus Oberholzer  
 Yves Rüedi  
 Monique Jametti

**Prima Corte di diritto sociale**

Presidente: Marcel Maillard  
 Membri: Jean-Maurice Frésard  
 Alexia Heine  
 Martin Wirthlin  
 Daniela Viscione

**Seconda Corte di diritto sociale**

Presidente: Brigitte Pfiffner  
 Membri: Ulrich Meyer  
 Lucrezia Glanzmann  
 Francesco Parrino  
 Margit Moser-Szeless

**Commissione di ricorso**

Presidente: Luca Marazzi  
 Membri: François Chaix  
 Alexia Heine

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del tribunale è stata assunta da *Ulrich Meyer*, la vicepresidenza è stata garantita da *Martha Niquille*.

La Corte plenaria si è autocostituita con decisioni del 10 ottobre e 22 dicembre 2016.

*Luisa Gianella*, giudice federale supplente, ha rassegnato le dimissioni per la fine di settembre 2017. Il giudice federale supplente *Alexander Brunner* si è ritirato alla fine dell'anno per raggiunti limiti d'età. Le elezioni per sostituirli sono previste per la sessione primaverile del 2018.

Il tribunale ha assunto definitivamente quali cancellieri: *Lorenz Sieber*, *Eleonor Kleber*, *Franziska Betschart*, *Alexandre Dyens*, *Sarah Straub*, *Diana Oswald*, *Numa Graa* e *Stefan Weber*. Ha inoltre nominato *Lorenzo Egloff*, in precedenza aggiunto del segretario generale, quale nuovo capo delle risorse e del personale; la sua entrata in carica avverrà il 1° maggio 2018.

## Organizzazione del tribunale

Nel 2017 l'organizzazione del tribunale è rimasta immutata.

## Volume degli affari

Le statistiche (pag. 16 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Esse indicano che i casi in entrata sono aumentati di 286 unità (pari al 3,7%), rispetto all'anno precedente, passando cioè da 7743 a 8029.

Il Tribunale federale ha evaso 7782 casi (anno precedente: 7811), deliberando oralmente in 70 casi (anno precedente: 78) conformemente all'art. 58 cpv. 1 LTF. Ha inoltre riportato complessivamente 3004 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente: 2748), il che equivale a una media di 429 casi pendenti per corte (anno precedente: 393).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>	<b>1322</b>	<b>1250</b>
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale		
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>	<b>1168</b>	<b>1159</b>
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico		
<b>Prima Corte di diritto civile</b>	<b>805</b>	<b>769</b>
Diritto delle obbligazioni, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile		
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>	<b>1352</b>	<b>1399</b>
CC e LEF		
<b>Corte di diritto penale</b>	<b>1500</b>	<b>1481</b>
Diritto penale (incl. decreti di non luogo a procedere e abbandono del procedimento)		
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>	<b>937</b>	<b>826</b>
AI, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico		
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>	<b>938</b>	<b>893</b>
AI, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
<b>Altre istanze</b>	<b>7</b>	<b>5</b>
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
<b>Totale</b>	<b>8029</b>	<b>7782</b>

Durante l'anno in rassegna il volume degli affari trattati dal Tribunale federale è rimasto molto elevato e ha raggiunto un nuovo record. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in entrata sono aumentati di 736 unità. Applicando il sistema del ricorso unitario previsto dalla LTF, in tale anno si contavano infatti 7293 ricorsi. Non si può quindi ancora parlare di un alleggerimento del carico di lavoro, scopo ultimo della legge sul Tribunale federale (2007). I casi in entrata sono in realtà aumentati di nuovo e hanno raggiunto un nuovo record, soprattutto nella Corte di

diritto penale, nella Seconda Corte di diritto civile e nelle due Corti di diritto pubblico.

Il numero di *casì evasi* non ha potuto tenere il passo con quello dei casi in entrata (quoziente di evasione del 97%). Se il trasferimento di alcuni collaboratori nella Corte di diritto penale ha infatti permesso di frenare l'aumento di casi pendenti in questa corte, l'incremento generale degli incarti ha fatto sì che i casi evasi in altre cinque corti restassero inferiori ai casi in entrata. Il numero di casi pendenti è salito complessivamente a oltre 3000 unità attestandosi a 3004 alla fine dell'anno in esame.

In 646 casi il tribunale ha giudicato in una composizione di cinque giudici, in 4392 in una composizione di tre giudici e in 2744 nella composizione di un giudice unico.

Il tribunale ha trattato 429 (anno precedente: 370) ricorsi sussidiari in materia costituzionale presentati con istanza separata rispetto al ricorso ordinario. Di questi, otto (anno precedente: 8) sono stati accolti in parte o completamente (per una quota pari soltanto all'1,9% rispetto al 13,4% di ricorsi accolti nel quadro di tutti i procedimenti).

Nel complesso, il Tribunale federale è riuscito a venire a capo del volume degli affari entro termini ragionevoli, anche se i tempi per trattare un caso si sono in media leggermente prolungati negli ultimi cinque anni. La durata media dei procedimenti è aumentata di quattro giorni rispetto all'anno precedente, passando quindi a 144 giorni. Alla fine del 2017, i casi pendenti da oltre due anni erano 15.

La selezione preliminare dei casi è molto importante per il corretto e tempestivo disbrigo dell'enorme volume di lavoro ed è quindi effettuata in modo rigoroso.

## Consultazioni, pareri e rapporti

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione in 21 *procedure di consultazione* (anno precedente: 20) riguardanti progetti di leggi e di ordinanze oppure *interventi parlamentari*. Il tribunale si è espresso in dodici casi (anno precedente: 8).

## Organizzazione giudiziaria federale

I lavori relativi alla *revisione parziale della* LTF, intesa a rafforzare il ruolo di autorità giudiziaria suprema della Confederazione conferito al Tribunale federale dalla Costituzione, hanno subito dei ritardi. Il capo del DFGP ha

annunciato che il messaggio del Consiglio federale sarà pronto per l'estate 2018. Scostandosi dal parere del Tribunale federale, nella versione riveduta della legge il Consiglio federale ha deciso di mantenere i ricorsi sussidiari in materia costituzionale. L'Ufficio federale di giustizia è stato incaricato di rielaborare la proposta di revisione in modo tale che il Tribunale federale non debba sostenere un considerevole carico supplementare di lavoro. Il Tribunale federale ritiene tuttavia che qualsiasi carico supplementare non sarebbe più gestibile e che diventi invece sempre più urgente alleggerire in modo netto il suo carico di lavoro al fine di garantire la qualità dell'amministrazione della giustizia. Il Tribunale federale potrà partecipare nuovamente ai lavori legislativi preparatori dell'Amministrazione federale.

## Coordinamento della giurisprudenza

Cinque procedimenti formali per coordinare la giurisprudenza tra le corti conformemente all'art. 23 cpv. 2 LTF sono sfociati nell'adozione di una decisione delle corti riunite, vincolante per la corte chiamata a statuire.

La Conferenza dei presidenti ha coordinato diverse altre questioni giuridiche tra le corti.

## Amministrazione del tribunale

### Giudici

Come nell'anno precedente, nel 2017 il Tribunale federale contava 38 *giudici*.

### Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti hanno redatto 156 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 130), dedicando a questa attività 434 giorni di lavoro (anno precedente: 322). Le indennità per i giudici supplenti, inclusi i contributi sociali, sono state di 601 000 franchi (anno precedente: 414 000 franchi senza contributi sociali).

### Personale

Nel 2017 l'effettivo ordinario del personale (giudici esclusi) è stato costituito da 281,6 posti, ossia tre in più rispetto al 2016, resisi necessari per i progetti di digitalizzazione del sistema giudiziario.

Su incarico della Commissione amministrativa, tutti i servizi del Tribunale federale sono stati sottoposti a una verifica globale, finalizzata a identificare le possibilità di

ottimizzare l'impiego delle risorse disponibili per l'attività giuridica centrale del tribunale. Nel rapporto del 5 luglio 2017 scaturito dalla verifica sono state individuate varie possibili soluzioni a breve e medio termine. Le misure organizzative, già avviate, includono il trasferimento di un posto dal servizio Informazione e documentazione giuridiche (InfoDoc) al pool di cancellieri, il cui effettivo è quindi passato a 132,8 posti.

Durante l'anno in rassegna sono stati occupati mediamente 277,8 posti, 129,1 dei quali da cancellieri.

### Informatica

Il progetto globale di digitalizzazione della giustizia è suddiviso in tre parti. La prima è costituita dal progetto *su scala nazionale* Justitia 4.0, il cui scopo è introdurre nel quadro della giustizia svizzera l'incarto giudiziario elettronico e una piattaforma sicura per lo scambio di dati («Justitia.Swiss») nonché di definire gli standard necessari. Nell'anno in rassegna otto corti supreme cantonali e il Tribunale federale hanno firmato il contratto di collaborazione di diritto pubblico relativo a questo progetto. All'inizio di giugno il Tribunale federale ha presentato all'Ufficio federale di giustizia un documento di lavoro contenente proposte legislative per la definizione delle basi legali necessarie. Il tribunale ha inoltre nominato un responsabile di progetto per Justitia 4.0. Questo progetto nazionale è condotto sotto l'egida della Conferenza svizzera della giustizia, che comprende il Tribunale federale e le corti supreme cantonali. Il comitato misto assicura una stretta collaborazione con il programma AIGP condotto dalle autorità di perseguimento penale e sostenuto dalla Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia (CDDGP), dal DFGP e dal Ministero pubblico della Confederazione.

La seconda parte è rappresentata dal progetto eDosier, *interno al Tribunale federale* e finalizzato alla completa digitalizzazione degli incarti del tribunale. Nell'anno in rassegna è stato introdotto il primo modulo, con il quale sono stati creati i presupposti per il seguito dei lavori. Contemporaneamente, il servizio informatico, in collaborazione con una società esterna, ha portato avanti i lavori di programmazione relativi alla postazione di lavoro elettronica dei giudici. Nell'ambito di questo processo di digitalizzazione la Corte plenaria ha deciso, il 25 settembre, di autorizzare i membri del tribunale interessati a effettuare il lavoro mobile. L'accesso all'ambiente di lavoro personale sarà implementato a medio termine come modulo indipendente.

La terza parte è costituita da un progetto che punta a introdurre l'incarto senza supporti cartacei nell'*amministrazione del tribunale* (GEVER). In quest'ottica, nel 2017 è stato elaborato un nuovo piano di archiviazione per gli affari relativi all'amministrazione del tribunale ed è stato definito il programma di collaudo.

Nell'ambito della revisione dei servizi del Tribunale federale, la Commissione amministrativa ha anche incaricato un esperto esterno di controllare la strategia informatica. Secondo il rapporto dell'esperto, presentato il 4 dicembre, l'attuale strategia open source del Tribunale federale è sicura e stabile, mentre il passaggio a soluzioni proprietarie non sarebbe opportuno, soprattutto per ragioni di costo. L'esperto ha formulato alcune raccomandazioni che saranno esaminate a posteriori.

Il 19 settembre la Commissione amministrativa ha inoltre deciso, tenendo conto della lettera della CdG del 31 marzo, di fornire il programma OpenJustitia al Tribunale penale federale a condizioni ben precise e per il proprio uso interno.

### Cancelleria

Il numero di *ricorsi per via elettronica* resta esiguo (45 rispetto ai 38 dell'anno precedente).

### Archivio

Il progetto di digitalizzazione delle vecchie sentenze del Tribunale federale, affidato a una ditta esterna, ha compiuto buoni progressi.

### Informazione

Nell'anno in esame il Tribunale federale *ha pubblicato* 319 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 319). Tutte le decisioni finali sono state pubblicate in Internet, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. I dispositivi delle sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 57 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernevano prevalentemente l'aiuto alle vittime di reati penali (in particolare reati sessuali), provvedimenti coattivi di procedura penale o altri aspetti della protezione della personalità.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 55 *comunicati stampa* concernenti la sua giurisprudenza (anno precedente: 61) e un comunicato riguardante il suo rapporto di gestione. Tutti i comunicati sono consultabili sul sito Internet del Tribunale federale e su twitter. Il tribunale ha pubblicato sul suo sito anche alcuni filmati dell'apertura della seduta e della pronuncia della sentenza di due deliberazioni pubbliche.

### Relazioni con i tribunali cantonali

Il 27 ottobre il Tribunale federale ha organizzato presso la sua sede di Losanna l'annuale Conferenza della giustizia con le corti supreme cantonali. Come nell'edizione precedente, si è discusso principalmente delle modalità concernenti l'introduzione dell'incarto giudiziario elettronico e dello scambio obbligatorio con gli utenti professionisti di atti giuridici per via elettronica (cfr. sezione «Informatica»). Si è inoltre deciso che, come in passato, saranno i tribunali cantonali a stabilire chi parteciperà alla Conferenza (in linea di massima, un partecipante per Cantone). La composizione dei rappresentanti cantonali potrà eventualmente cambiare a seconda della tematica principale discussa.

### Relazioni con la CDDGP

Nel 2017 le relazioni con la CDDGP sono state mantenute nell'ambito del comitato misto a livello di progetti. Il comitato si è riunito nella seconda metà dell'anno due volte a Berna presso la Casa dei Cantoni per discutere della strategia da adottare per il progetto nazionale Justitia 4.0. In seno a questo comitato i tribunali sono rappresentati dai segretari generali del Tribunale federale, della Corte suprema del Cantone di Zurigo e della magistratura del Cantone di Ginevra.

### Relazioni con il Parlamento

Le discussioni con le Commissioni della gestione e con le Commissioni delle finanze hanno riguardato le questioni ordinarie. Il 3 aprile, le Sottocommissioni Tribunali/MPC delle due Camere federali si sono riunite presso la sede del Tribunale federale per esaminare i rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione.

### Relazioni con i tribunali esteri

Le relazioni internazionali del Tribunale federale riguardano innanzitutto gli Stati limitrofi e le associazioni giudiziarie internazionali di cui il tribunale è membro.

Come nel 2016, nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha presieduto l'Associazione delle Corti costituzionali di lingua francese («Association des Cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du français», ACCPUF). Il presidente del tribunale ha diretto le riunioni dell'ufficio che si sono svolte a Rabat e a Parigi. Il 20° anniversario dell'ACCPUF è stato celebrato a Parigi il 15 e 16 novembre nei locali del Consiglio costituzionale francese con una cerimonia ufficiale e un congresso su aspetti attinenti alla redazione delle sentenze. Il Tribunale federale ha inoltre partecipato a vari congressi e conferenze all'este-

ro, tra cui il XVII congresso della Conferenza delle Corti costituzionali europee (a Batumi) e al quarto congresso della Conferenza mondiale sulla giustizia costituzionale (a Vilnius). Una delegazione del Tribunale federale si è recata in visita, il 6 luglio, presso la Corte di giustizia degli Stati AELS in Lussemburgo. Il 29 settembre una delegazione del tribunale ha incontrato a Strasburgo alcuni rappresentanti della Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU). Durante l'incontro sono state discusse le ripercussioni di alcune sentenze della CorteEDU sul sistema giuridico svizzero.

Il 21 aprile il Tribunale federale ha ricevuto una delegazione della Corte suprema della Repubblica popolare cinese accompagnata dal presidente Qiang ZHOU e, dal 9 all'11 luglio, una delegazione della Corte costituzionale austriaca accompagnata dal presidente Gerhard Holzinger, in entrambi i casi per uno scambio di informazioni ed esperienze.

### Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 93 081 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 14 135 000 franchi. Il tasso di copertura è stato quindi del 15,2%. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto un importo di 12 731 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 212 000 franchi, il che corrisponde al 9,5% delle tasse di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 90 000 franchi.

	Importo in fr.
Uscite (incl. investimenti)	93 081 000
Entrate	14 135 000

### Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi

#### Sedute

Il 31 marzo il Tribunale federale ha esaminato separatamente con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione i loro rapporti di gestione, i conti 2016 e i preventivi 2018. Sono invece stati discussi in comune gli oggetti riguardanti tutti i tribunali, in particolare alcuni affari parlamentari e la digitalizzazione degli incarti giudiziari. Sono inoltre state svolte altre sedute di vigilanza presso il Tribunale federale dei brevetti e il Tribunale amministrativo federale a San Gallo, il 13 ottobre, e presso

il Tribunale penale federale di Bellinzona il 18 ottobre. Durante le riunioni autunnali la Commissione amministrativa del Tribunale federale è stata informata sulle tecnologie informatiche in uso presso i tribunali di prima istanza della Confederazione. I tribunali hanno infine discusso il rapporto del 15 marzo 2017 del Gruppo di Stati contro la corruzione (Groupe d'Etats contre la corruption, GRECO; rapporto sulla quarta fase di valutazione: prevenzione della corruzione tra membri dei Parlamenti, tribunali e Ministeri pubblici).

### **Denunce in materia di vigilanza**

Nell'anno in rassegna sono state presentate sette denunce contro il Tribunale amministrativo federale. Il Tribunale federale ne ha evase cinque, una delle quali del 2016.

Nel caso 12T\_2/2016 si trattava di decidere se la riscossione di anticipi sulle spese per i richiedenti l'asilo minori non accompagnati possa considerarsi come denegata giustizia o comunque limitare in modo inammissibile l'accesso alla giustizia. Il Tribunale federale ha giudicato che la sua competenza di vigilanza si limita a controllare se i meccanismi amministrativi che intervengono in un tribunale di prima istanza della Confederazione si traducono in una restrizione eccessiva e inammissibile dell'accesso alla giustizia. Secondo il tribunale, ci si troverebbe appunto in questo caso in presenza di richiedenti l'asilo minori non accompagnati. La denuncia in materia di vigilanza è stata quindi in parte accolta e il Tribunale amministrativo federale è stato invitato ad adeguare la sua prassi per i casi futuri in modo che, in tali casi, si consideri che sussiste un motivo particolare ai sensi dell'art. 63 cpv. 4 PA e si rinunci di regola all'anticipo sulle spese.

Nel caso 12T\_2/2017 il Tribunale federale si è di nuovo dovuto confrontare con una denuncia in materia di vigilanza della Commissione federale di stima del 10° circondario, la quale non è più in grado di garantire un buon funzionamento essendo esposta a gravi problemi strutturali dovuti a un carico di lavoro eccezionale, in particolare a causa delle richieste di risarcimento per l'inquinamento acustico provocato dall'aeroporto di Zurigo. Al fine di garantire l'indipendenza istituzionale di questa Commissione nei confronti degli espropriatori e, di conseguenza, un'organizzazione giudiziaria conforme a uno Stato di diritto e alla Costituzione, il Tribunale federale ha accolto parzialmente la denuncia e ha disposto in vece del Tribunale amministrativo federale che, fino all'entrata in vigore della legge sull'espropriazione riveduta, quest'ultimo debba anticipare alla Commissione le spese che non possono essere coperte tempestivamente con gli anticipi fatti agli espro-

priatori e che si faccia carico definitivamente, per la Confederazione, delle spese della Commissione che non possono essere recuperate nelle procedure d'espropriazione.

### **Collaborazione**

I segretari generali dei tribunali si sono incontrati due volte a Lucerna e una volta a Bellinzona per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni riguardanti i rapporti tra i tribunali stessi, procedendo segnatamente alla preparazione degli incarti di competenza delle commissioni amministrative. Gli altri punti all'ordine del giorno sono stati i sistemi informatici dei tribunali, l'introduzione dell'incarto giudiziario elettronico e di GEVER e il sondaggio sulla soddisfazione degli avvocati che i tribunali della Confederazione hanno condotto per la prima volta.

Tra i servizi dei tribunali vi è inoltre stato uno scambio periodico e costruttivo soprattutto su questioni relative al personale e alle finanze.

## **Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione**

Qui di seguito sono riportati gli aspetti più importanti ricavati dai rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione.

### **Tribunale penale federale**

Il Tribunale penale federale ha registrato 884 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 926 e riportati 292 all'anno successivo. La Corte penale ha evaso 74 casi, svolgendo un'udienza in 46 di essi.

Nell'anno in rassegna l'organizzazione del Tribunale penale federale è rimasta immutata. Il tribunale ha predisposto le misure organizzative necessarie all'integrazione della nuova Corte d'appello.

### **Tribunale amministrativo federale**

Il Tribunale amministrativo federale ha registrato 7365 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 7385 e riportati 5720 all'anno successivo. In 37 casi ha avuto luogo una seduta. In materia d'asilo, ha registrato 4412 casi in entrata e ne ha evasi 4423.

Il tribunale si è preparato ad assolvere le nuove competenze attribuitegli dalla legge sulle attività informative. Il Segretariato generale si è dotato di una nuova struttura direttiva.

Il tribunale propone al legislatore di operare una modifica di carattere redazionale all'articolo 23 capoverso 2

LTAf, concernente le competenze del giudice unico. Poiché Swisscom ha soppresso la telefonia analogica, il tribunale suggerisce inoltre di stralciare, in particolare nella legge sull'asilo, ogni riferimento alla trasmissione di atti via telefax. Propone infine di inserire nella legge sul Tribunale amministrativo federale una disposizione sugli atti prolissi analoga a quella prevista all'articolo 42 capoverso 6 LTF.

### Tribunale federale dei brevetti

Il Tribunale federale dei brevetti ha registrato 34 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 24, 14 dei quali in via transattiva. 39 casi sono stati riportati all'anno successivo. In sette casi le parti hanno deciso di comune accordo di utilizzare la lingua inglese sia per la stesura degli atti sia in sede dibattimentale.

## Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU)

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 266 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 258) e ha reso 263 decisioni concernenti il nostro Paese. Alla fine del 2017 i casi pendenti contro la Svizzera a Strasburgo erano 141.

In 13 casi (anno precedente: 12) il rappresentante della Svizzera ha invitato il Tribunale federale ad esprimersi.

La Corte ha pronunciato dieci sentenze concernenti altrettanti casi. In cinque di essi ha statuito in qualità di ultima istanza nazionale il Tribunale federale e negli altri cinque il Tribunale amministrativo federale. In quattro casi la Corte ha constatato una violazione della CEDU da parte della Svizzera (anno precedente: 5).

Nel caso *C. M.* la Corte ha ritenuto che il giudice svizzero avesse violato il principio della parità delle armi in quanto il ricorrente, che non era rappresentato da un avvocato, aveva ricevuto la risposta dell'altra parte per replica solo due giorni prima della pronuncia della sentenza (violazione dell'art. 6 par. 1 CEDU).

Nel caso *A. I.* la Corte ha ritenuto plausibile che il ricorrente, sia come individuo sia attraverso le sue attività politiche durante l'esilio, avesse attirato l'attenzione dei servizi di sicurezza sudanesi e che vi fossero quindi fondati motivi per credere che, all'arrivo all'aeroporto di Khartoum, il ricorrente sarebbe stato trattenuto, interrogato e torturato. Il rinvio in Sudan ha pertanto violato il diritto alla vita e il divieto di tortura (violazione degli art. 2 e 3 CEDU). Secondo la Corte, nel caso *X* il divieto di tortura è stato

violato, a causa del rischio di maltrattamenti, con l'espulsione di un cittadino dello Sri Lanka di origine tamil che aveva presentato domanda d'asilo in Svizzera e dichiarato di appartenere all'organizzazione Tigers of Tamil Eelam (violazione dell'art. 3 CEDU).

Nel caso *Mercan e altri* la Corte ha statuito, analogamente al precedente caso *Perinçek*, che una condanna penale per aver negato il genocidio armeno dei massacri commessi nel 1915 viola la libertà di espressione (violazione dell'art. 10 CEDU).

Nella sentenza *Osmanoglu e Kocabas* la Corte ha considerato che l'interesse pubblico consistente nella piena partecipazione alle lezioni scolastiche obbligatorie e nell'integrazione sociale secondo le consuetudini locali prevalessse sull'interesse privato delle bambine e dei loro genitori, i quali avevano chiesto che le figlie venissero dispensate per motivi religiosi dai corsi di nuoto misti (nessuna violazione dell'art. 9 CEDU).

## 2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

### Commissione amministrativa

Su richiesta del presidente del Tribunale penale federale e in sostituzione della Commissione amministrativa di tale tribunale, che si trovava in stato di riconsulazione, la Commissione amministrativa si è pronunciata in merito a un procedimento penale pendente dinanzi al Tribunale penale federale. Con decisione del 13 luglio ha pertanto sciolto il presidente del Tribunale penale federale dal segreto d'ufficio in relazione a un procedimento penale preliminare avviato nei suoi confronti. Per i costi di questo procedimento è stata accordata una garanzia di assunzione dei costi mediante la cassa del Tribunale penale federale. In questo contesto sono emerse alcune difficoltà riguardanti la prassi delle commissioni parlamentari competenti. Se la procedura di autorizzazione necessaria per avviare un'azione penale contro un giudice o un cancelliere non si svolge all'inizio del procedimento penale preliminare ed è condotta solo su richiesta dell'autorità di perseguimento penale e non su richiesta del giudice o cancelliere interessato, in simili casi tale procedura rischia di perdere la sua stessa ragion d'essere (cfr. la decisione del Tribunale penale federale BB.2016.367).

### Corti

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale non ha trattato nella sua giurisprudenza casi che avrebbero dovuto essere comunicati al legislatore nel quadro della collaborazione orizzontale tra autorità statali finalizzata a trarre conclusioni sull'attività legislativa.



### 3. STATISTICHE

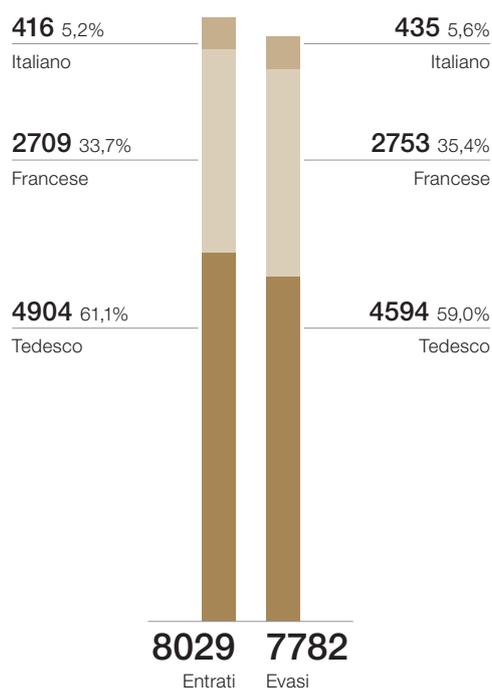
#### 3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito					
	Entrati nel 2016 <sup>1</sup>	Evasi nel 2016 <sup>1</sup>	Riportati dal 2016 <sup>1</sup>	Entrati nel 2017	Evasi nel 2017	Riportati al 2018	Straicio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Constatazione
<b>Casi di diritto pubblico</b>												
Ricorsi in materia di diritto pubblico	3519	3719	1334	3643	3417	1560	122	1095	1581	512	106	1
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	379	370	55	433	429	59	6	344	71	8	-	-
Azioni	2	2	1	1	1	1	-	-	1	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	103	104	14	102	101	15	8	50	39	4	-	-
<b>Totale</b>	<b>4003</b>	<b>4195</b>	<b>1404</b>	<b>4179</b>	<b>3948</b>	<b>1635</b>	<b>136</b>	<b>1489</b>	<b>1692</b>	<b>524</b>	<b>106</b>	<b>1</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>												
Ricorsi in materia civile	1725	1684	608	1725	1748	585	80	756	715	195	-	2
Azioni	-	-	-	1	1	-	-	1	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	47	48	2	60	56	6	4	30	21	1	-	-
<b>Totale</b>	<b>1772</b>	<b>1732</b>	<b>610</b>	<b>1786</b>	<b>1805</b>	<b>591</b>	<b>84</b>	<b>787</b>	<b>736</b>	<b>196</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>Casi di diritto penale</b>												
Ricorsi in materia penale	1933	1846	733	2029	1996	766	68	734	867	324	1	2
Domande di revisione, ecc.	36	35	6	28	28	6	-	24	3	1	-	-
<b>Totale</b>	<b>1969</b>	<b>1881</b>	<b>739</b>	<b>2057</b>	<b>2024</b>	<b>772</b>	<b>68</b>	<b>758</b>	<b>870</b>	<b>325</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Altri ricorsi</b>												
Giurisdizione non contenziosa	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ricorsi in materia di vigilanza	3	2	2	7	5	4	-	2	1	2	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7749</b>	<b>7812</b>	<b>2757</b>	<b>8029</b>	<b>7782<sup>2</sup></b>	<b>3004</b>	<b>288</b>	<b>3036</b>	<b>3299</b>	<b>1047</b>	<b>107</b>	<b>5</b>

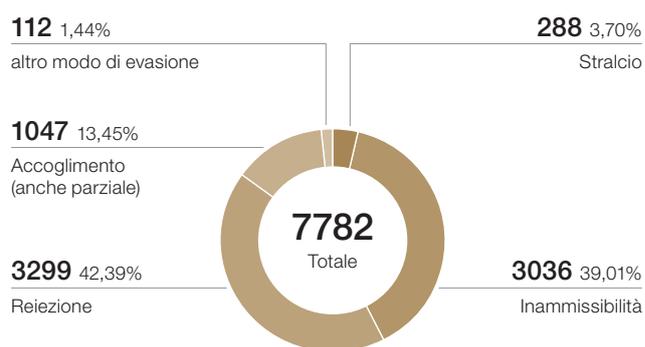
<sup>1</sup> Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni/disgiunzioni di cause, ecc.).

<sup>2</sup> Ai quali si aggiungono 13 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU.

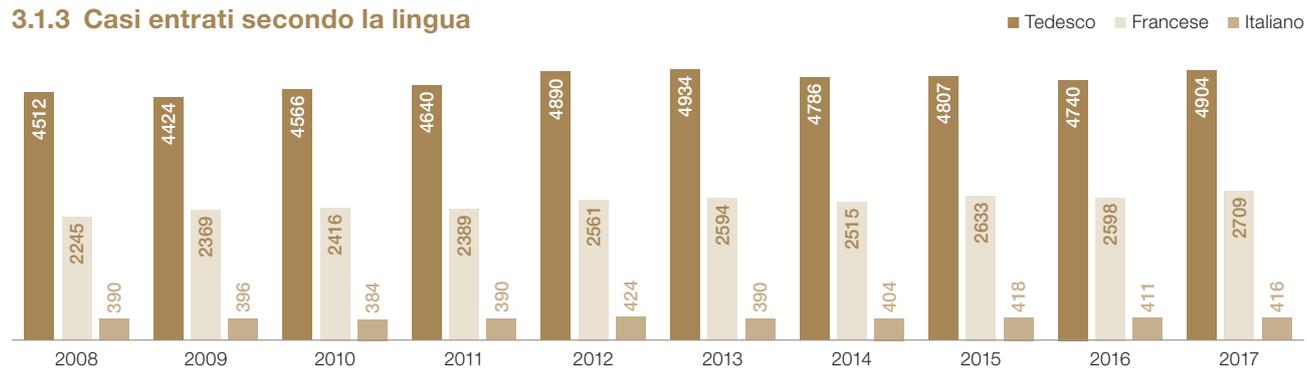
### 3.1.1 Casi secondo la lingua 2017



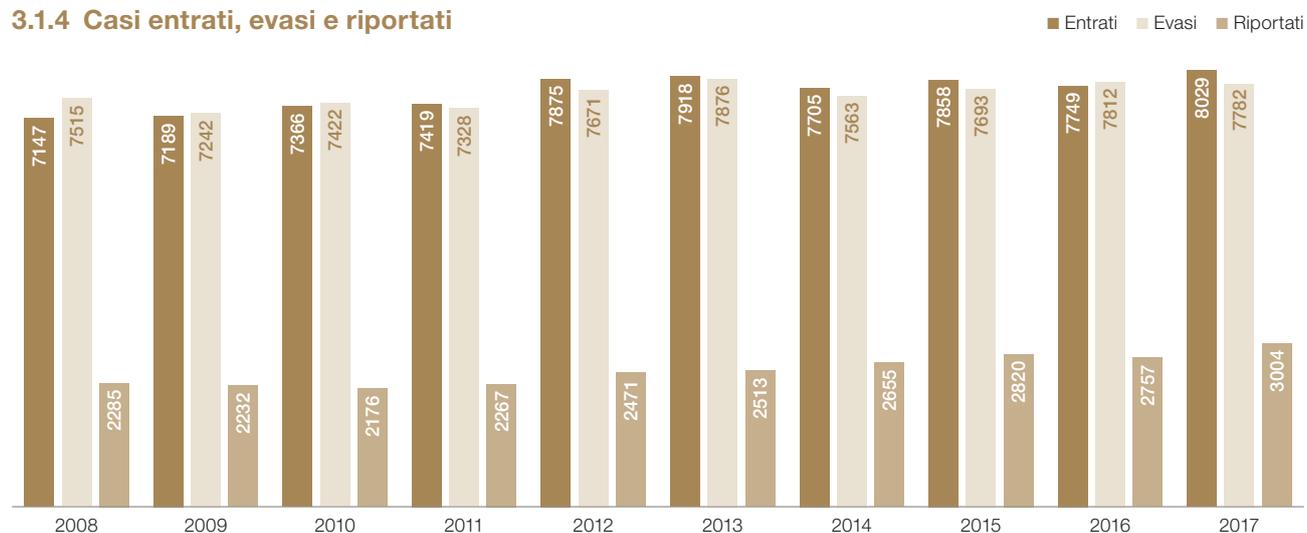
### 3.1.2 Modo di evasione 2017



### 3.1.3 Casi entrati secondo la lingua

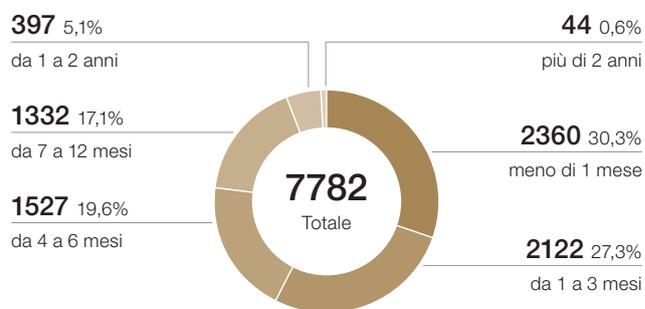


### 3.1.4 Casi entrati, evasi e riportati



### 3.2 Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2017
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	897	960	750	577	210	23	3417
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	306	71	29	20	3	-	429
Azioni	-	1	-	-	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	62	27	7	4	1	-	101
<b>Totale</b>	<b>1265</b>	<b>1059</b>	<b>786</b>	<b>601</b>	<b>214</b>	<b>23</b>	<b>3948</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	589	402	418	276	59	4	1748
Azioni	-	1	-	-	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	31	20	5	-	-	-	56
<b>Totale</b>	<b>620</b>	<b>423</b>	<b>423</b>	<b>276</b>	<b>59</b>	<b>4</b>	<b>1805</b>
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	464	624	317	452	122	17	1996
Domande di revisione, ecc.	11	13	-	3	1	-	28
<b>Totale</b>	<b>475</b>	<b>637</b>	<b>317</b>	<b>455</b>	<b>123</b>	<b>17</b>	<b>2024</b>
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	-	3	1	-	1	-	5
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>5</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2360</b>	<b>2122</b>	<b>1527</b>	<b>1332</b>	<b>397</b>	<b>44</b>	<b>7782</b>



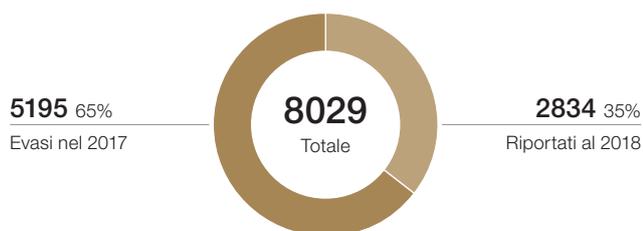
### 3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	142	13	156	2184	296	151	1091
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	44	10	55	565	73	91	434
Azioni	37	9	46	37	9	1015	1015
Domande di revisione, ecc.	46	11	57	393	31	214	1280
<b>Media</b>	<b>129</b>	<b>13</b>	<b>142</b>			<b>150</b>	
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	119	16	135	1918	130	133	1670
Azioni	43	8	51	43	8	-	-
Domande di revisione, ecc.	42	11	54	201	79	84	152
<b>Media</b>	<b>116</b>	<b>15</b>	<b>132</b>			<b>133</b>	
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	150	9	159	1270	91	124	1274
Domande di revisione, ecc.	75	6	81	415	11	48	94
<b>Media</b>	<b>149</b>	<b>8</b>	<b>158</b>			<b>124</b>	
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	143	10	153	385	23	165	464
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	-	3140	3952
<b>Media</b>	<b>143</b>	<b>10</b>	<b>153</b>			<b>1157</b>	
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>131</b>	<b>12</b>	<b>144</b>			<b>142</b>	

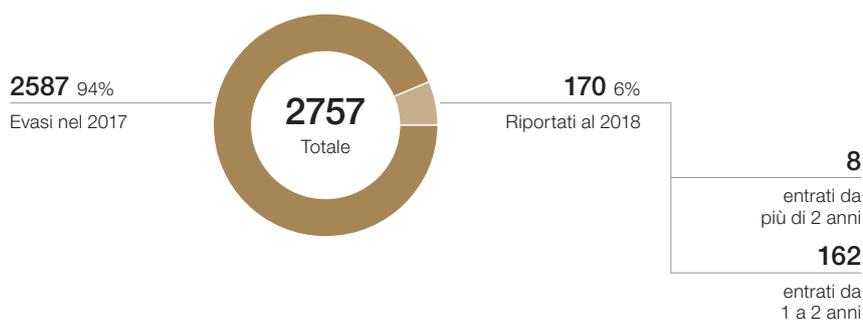
### 3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)				Evasione dei casi riportati (Q2)				Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2017	di cui evasi nel 2017	di cui riportati al 2018		Riportati dal 2016	di cui evasi nel 2017	di cui riportati al 2018		Entrati nel 2017	Evasi nel 2017
Prima Corte di diritto pubblico	1322	922 (70%)	400 (30%)		352	328 (93%)	24 (7%)		1322	1250 (95%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1168	669 (57%)	499 (43%)		577	490 (85%)	87 (15%)		1168	1159 (99%)
Prima Corte di diritto civile	805	508 (63%)	297 (37%)		271	261 (96%)	10 (4%)		805	769 (96%)
Seconda Corte di diritto civile	1352	1047 (77%)	305 (23%)		372	352 (95%)	20 (5%)		1352	1399 (103%)
Corte di diritto penale	1500	843 (56%)	657 (44%)		661	638 (97%)	23 (3%)		1500	1481 (99%)
Prima Corte di diritto sociale	937	586 (63%)	351 (37%)		243	240 (99%)	3 (1%)		937	826 (88%)
Seconda Corte di diritto sociale	938	616 (66%)	322 (34%)		279	277 (99%)	2 (1%)		938	893 (95%)
Altro	7	4 (57%)	3 (43%)		2	1 (50%)	1 (50%)		7	5 (71%)
<b>TOTALE</b>	<b>8029</b>	<b>5195 (65%)</b>	<b>2834 (35%)</b>		<b>2757</b>	<b>2587 (94%)</b>	<b>170 (6%)</b>		<b>8029</b>	<b>7782 (97%)</b>

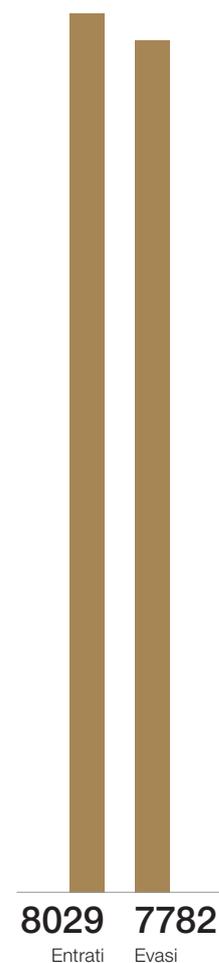
#### 3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



#### 3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)



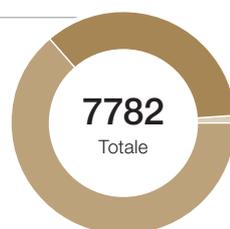
#### 3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



### 3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	per circolazione			in seduta	
		3 giudici	5 giudici	Totale	5 giudici	Totale
<b>Casi di diritto pubblico</b>						
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1000	2061	308	2369	48	48
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	340	82	5	87	2	2
Azioni	-	1	-	1	-	-
Domande di revisione, ecc.	9	92	-	92	-	-
<b>Totale</b>	<b>1349</b>	<b>2236</b>	<b>313</b>	<b>2549</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>						
Ricorsi in materia civile	694	888	157	1045	9	9
Azioni	-	-	1	1	-	-
Domande di revisione, ecc.	3	52	1	53	-	-
<b>Totale</b>	<b>697</b>	<b>940</b>	<b>159</b>	<b>1099</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>Casi di diritto penale</b>						
Ricorsi in materia penale	698	1183	104	1287	11	11
Domande di revisione, ecc.	-	28	-	28	-	-
<b>Totale</b>	<b>698</b>	<b>1211</b>	<b>104</b>	<b>1315</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
<b>Altri ricorsi</b>						
Ricorsi in materia di vigilanza	-	5	-	5	-	-
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2744</b>	<b>4392</b>	<b>576</b>	<b>4968</b>	<b>70</b>	<b>70</b>

**2744** 35,3%  
da un giudice unico



**70** 0,9%  
in seduta

**70** 100%  
5 giudici

**4968** 63,8%  
per circolazione

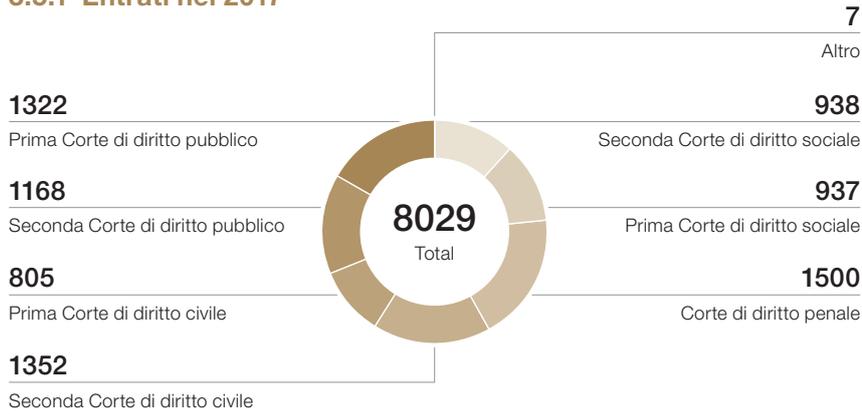
**4392** 88,4%  
3 giudici

**576** 11,6%  
5 giudici

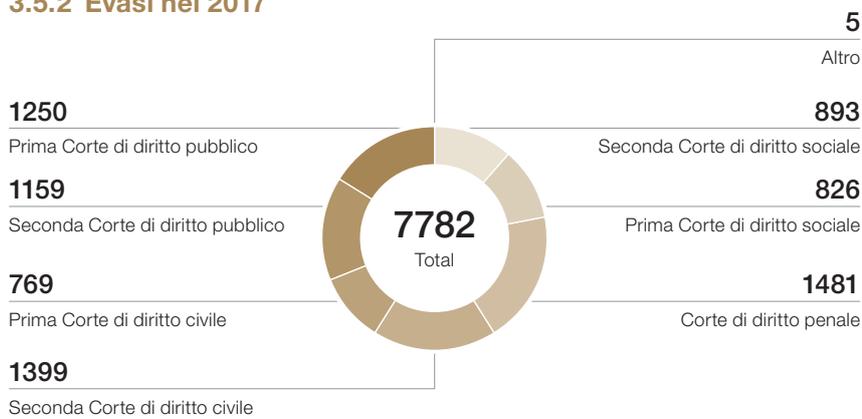
### 3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2016	Entrati nel 2017	Evasi nel 2017	Riportati al 2018
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	264	708	646	326
Ricorsi in materia penale	78	557	543	92
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	4	7	8	3
Domande di revisione, ecc.	6	50	53	3
<b>Totale</b>	<b>352</b>	<b>1322</b>	<b>1250</b>	<b>424</b>
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	557	1092	1085	564
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	13	51	52	12
Azioni	1	1	1	1
Domande di revisione, ecc.	6	24	21	9
<b>Totale</b>	<b>577</b>	<b>1168</b>	<b>1159</b>	<b>586</b>
<b>Prima Corte di diritto civile</b>				
Ricorsi in materia civile	259	671	647	283
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	11	102	92	21
Domande di revisione, ecc.	1	32	30	3
<b>Totale</b>	<b>271</b>	<b>805</b>	<b>769</b>	<b>307</b>
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>				
Ricorsi in materia civile	349	1054	1101	302
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	22	267	270	19
Azioni	-	3	2	1
Domande di revisione, ecc.	1	28	26	3
<b>Totale</b>	<b>372</b>	<b>1352</b>	<b>1399</b>	<b>325</b>
<b>Corte di diritto penale</b>				
Ricorsi in materia penale	655	1472	1453	674
Domande di revisione, ecc.	6	28	28	6
<b>Totale</b>	<b>661</b>	<b>1500</b>	<b>1481</b>	<b>680</b>
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	235	916	805	346
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	5	6	7	4
Domande di revisione, ecc.	3	15	14	4
<b>Totale</b>	<b>243</b>	<b>937</b>	<b>826</b>	<b>354</b>
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	278	925	880	323
Domande di revisione, ecc.	1	13	13	1
<b>Totale</b>	<b>279</b>	<b>938</b>	<b>893</b>	<b>324</b>
<b>Altro</b>				
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	2	7	5	4
<b>Totale</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2757</b>	<b>8029</b>	<b>7782</b>	<b>3004</b>

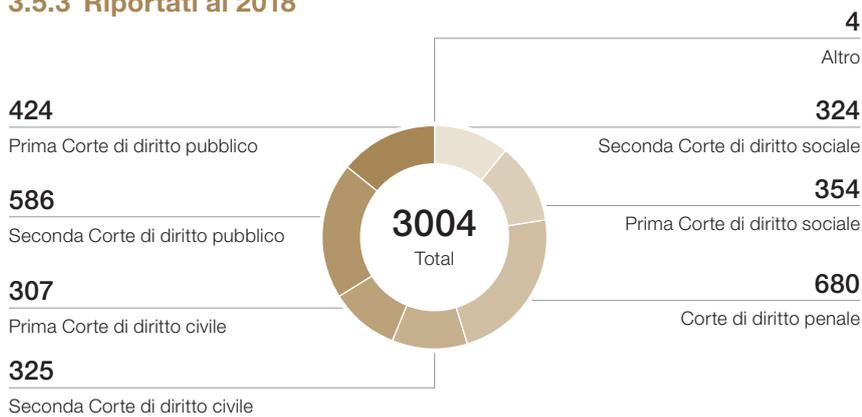
### 3.5.1 Entrati nel 2017



### 3.5.2 Evasi nel 2017



### 3.5.3 Riportati al 2018



### 3.6 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2013	2014	2015	2016	2017	2013	2014	2015	2016	2017
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	915	634	665	610	708	935	637	643	652	646
Ricorsi in materia penale	464	426	452	500	557	536	458	435	492	543
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	3	9	7	6	7	5	7	9	3	8
Azioni	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
Domande di revisione, ecc.	42	54	41	44	50	40	53	43	44	53
<b>Totale</b>	<b>1424</b>	<b>1123</b>	<b>1166</b>	<b>1160</b>	<b>1322</b>	<b>1516</b>	<b>1155</b>	<b>1131</b>	<b>1191</b>	<b>1250</b>
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1230	1191	1156	1187	1092	1164	1127	1189	1161	1085
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	61	71	75	55	51	63	69	75	51	52
Azioni	2	1	2	2	1	1	3	1	2	1
Domande di revisione, ecc.	30	25	24	30	24	29	28	23	27	21
<b>Totale</b>	<b>1323</b>	<b>1288</b>	<b>1257</b>	<b>1274</b>	<b>1168</b>	<b>1257</b>	<b>1227</b>	<b>1288</b>	<b>1241</b>	<b>1159</b>
<b>Prima Corte di diritto civile</b>										
Ricorsi in materia civile	628	715	705	731	671	675	672	694	746	647
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	84	105	84	90	102	80	96	99	91	92
Azioni	4	1	1	-	-	4	-	2	-	-
Domande di revisione, ecc.	23	20	17	27	32	21	21	21	26	30
<b>Totale</b>	<b>739</b>	<b>841</b>	<b>807</b>	<b>848</b>	<b>805</b>	<b>780</b>	<b>789</b>	<b>816</b>	<b>863</b>	<b>769</b>
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>										
Ricorsi in materia civile	984	1020	1038	994	1054	956	992	1026	938	1101
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	235	208	239	222	267	233	210	230	221	270
Azioni	1	-	1	-	3	1	1	1	-	2
Domande di revisione, ecc.	24	27	15	20	28	27	25	14	22	26
<b>Totale</b>	<b>1244</b>	<b>1255</b>	<b>1293</b>	<b>1236</b>	<b>1352</b>	<b>1217</b>	<b>1228</b>	<b>1271</b>	<b>1181</b>	<b>1399</b>
<b>Corte di diritto penale</b>										
Ricorsi in materia penale	1253	1256	1343	1433	1472	1064	1247	1246	1354	1453
Domande di revisione, ecc.	27	29	36	36	28	22	23	44	35	28
<b>Totale</b>	<b>1280</b>	<b>1285</b>	<b>1379</b>	<b>1469</b>	<b>1500</b>	<b>1086</b>	<b>1270</b>	<b>1290</b>	<b>1389</b>	<b>1481</b>
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	923	940	954	858	916	952	937	970	957	805
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	10	7	4	6	6	4	12	4	3	7
Domande di revisione, ecc.	18	13	21	16	15	23	8	23	18	14
<b>Totale</b>	<b>951</b>	<b>960</b>	<b>979</b>	<b>880</b>	<b>937</b>	<b>979</b>	<b>957</b>	<b>997</b>	<b>978</b>	<b>826</b>
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	937	926	956	864	925	1018	913	879	949	880
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	1	2	-	-	1	-	2	1	-
Domande di revisione, ecc.	16	20	15	13	13	15	19	15	15	13
<b>Totale</b>	<b>954</b>	<b>947</b>	<b>973</b>	<b>877</b>	<b>938</b>	<b>1034</b>	<b>932</b>	<b>896</b>	<b>965</b>	<b>893</b>
<b>Altro</b>										
Giurisdizione non contenziosa	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	3	5	4	3	7	7	4	4	2	5
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	-	1	-	-	1	-	1	-
<b>Totale</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7918</b>	<b>7705</b>	<b>7858</b>	<b>7749</b>	<b>8029</b>	<b>7876</b>	<b>7563</b>	<b>7693</b>	<b>7812</b>	<b>7782</b>



### 3.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto pubblico e amministrativo</b>					
<b>010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	-	-	-	-	-
<b>011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	2	-	-	-	2
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	2	-	2	-	4
<b>014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo</b>	<b>417</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>451</b>
014.10 Cittadinanza	13	7	-	1	21
014.20 Libertà di domicilio	1	-	-	-	1
014.30 Diritto degli stranieri	403	19	-	7	429
<b>015.00 Responsabilità dello Stato</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>18</b>
<b>016.00 Diritti politici</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>38</b>
<b>017.00 Diritto della funzione pubblica</b>	<b>54</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>61</b>
<b>018.00 Autonomia comunale</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>
<b>019.00 Altri diritti fondamentali</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>020.00 Garanzia della proprietà</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>
<b>021.00 Vigilanza sulle fondazioni</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>
<b>023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
023.99 Registri pubblici	-	1	4	1	6
<b>030.00 Procedura civile</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>031.00 Procedura penale</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>032.00 Procedura amministrativa</b>	<b>34</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>37</b>
<b>033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>72</b>	<b>11</b>	<b>89</b>
<b>034.00 Esecuzione forzata</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>035.00 Arbitrato</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>036.00 Estradizione</b>	<b>30</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>31</b>
<b>037.00 Assistenza giudiziaria</b>	<b>109</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>110</b>
<b>038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>039.99 Scuola, scienza e ricerca</b>	<b>67</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>74</b>
<b>043.99 Lingua, arte e cultura</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>
<b>050.00 Difesa nazionale</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>
<b>060.00 Sussidi</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>
<b>061.00 Dogane</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>
<b>062.00 Imposte dirette</b>	<b>306</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>320</b>
<b>063.00 Tasse di bollo</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>064.00 Imposte indirette</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8</b>
<b>065.00 Imposta preventiva</b>	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>17</b>
<b>066.00 Tassa militare</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>
<b>067.00 Doppia imposizione</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>068.00 Altri contributi pubblici</b>	<b>40</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>42</b>
<b>069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9</b>
<b>070.00 Pianificazione del territorio</b>	<b>92</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>97</b>
<b>071.00 Rilottizzazione</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>
<b>072.00 Diritto cantonale delle costruzioni</b>	<b>138</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>141</b>
<b>073.00 Espropriazione</b>	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16</b>
<b>074.00 Energia</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
<b>075.00 Strade (compresa circolazione stradale)</b>	<b>113</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>116</b>
<b>076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>
<b>077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>078.00 Poste e telecomunicazioni</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>079.00 Radio e televisione</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>
<b>079.90 Salute</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>080.00 Professioni sanitarie</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	-	-	<b>7</b>
<b>081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico</b>	<b>27</b>	-	-	-	<b>27</b>
<b>082.00 Lotta contro le malattie</b>	<b>1</b>	-	-	-	<b>1</b>
<b>083.00 Polizia delle derrate alimentari</b>	-	-	-	-	-
<b>084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)</b>	<b>20</b>	-	-	-	<b>20</b>
<b>085.00 Assicurazioni sociali</b>	<b>1544</b>	-	<b>1</b>	<b>25</b>	<b>1570</b>
085.01 Assicurazione, parte generale	1	-	-	-	1
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	106	-	-	2	108
085.30 Assicurazione per l'invalidità	761	-	-	7	768
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	90	-	-	3	93
085.50 Previdenza professionale	83	-	-	1	84
085.70 Assicurazione contro le malattie	102	-	1	2	105
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	259	-	-	7	266
085.90 Assicurazione militare	7	-	-	1	8
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	3	-	-	-	3
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	17	-	-	1	18
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	115	-	-	1	116
<b>087.00 Promovimento della costruzione</b>	-	-	-	-	-
<b>088.00 Assistenza sociale</b>	<b>84</b>	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>86</b>
<b>090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)</b>	<b>45</b>	<b>8</b>	-	-	<b>53</b>
<b>091.00 Professioni liberali</b>	<b>18</b>	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>20</b>
<b>092.00 Vigilanza sui prezzi</b>	-	-	-	-	-
<b>093.00 Agricoltura</b>	<b>4</b>	-	-	-	<b>4</b>
<b>093.99 Foreste, caccia e pesca</b>	<b>3</b>	-	-	-	<b>3</b>
<b>095.99 Commercio, credito e assicurazione privata</b>	<b>9</b>	-	-	<b>2</b>	<b>11</b>
<b>099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi</b>	-	-	-	-	-
<b>Totale diritto pubblico e amministrativo</b>	<b>3345</b>	<b>67</b>	<b>82</b>	<b>76</b>	<b>3570</b>

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto privato</b>				
<b>100.01 Diritto delle persone</b>	<b>17</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>18</b>
101.00 Protezione della personalità	13	1	-	14
102.00 Diritto al nome	1	-	-	1
103.00 Associazioni	-	-	-	-
104.00 Fondazioni	2	-	-	2
105.00 Altri problemi	1	-	-	1
<b>109.90 Diritto di famiglia</b>	<b>574</b>	<b>21</b>	<b>8</b>	<b>603</b>
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	1	-	-	1
111.00 Divorzio e separazione	134	13	1	148
111.01 Divorzio e separazione (urgente)	40	-	-	40
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	11	1	-	12
112.01 Effetti del matrimonio e regimi dei beni (urgente)	75	2	-	77
113.00 Rapporto di filiazione	138	2	3	143
113.01 Rapporto di filiazione (urgente)	33	-	1	34
114.00 Tutela	74	3	3	80
114.01 Tutela (urgente)	6	-	-	6
115.00 Altri problemi	17	-	-	17
115.01 Altri problemi (urgente)	45	-	-	45
<b>119.90 Diritto successorio</b>	<b>67</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>74</b>
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	22	-	-	22
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	29	3	2	34
122.00 Divisione dell'eredità	16	2	-	18
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	-	-	-	-
<b>129.90 Diritti reali</b>	<b>67</b>	<b>20</b>	<b>4</b>	<b>91</b>
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	31	9	2	42
131.00 Servitù	10	7	-	17
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	9	1	2	12
133.00 Possesso e registro fondiario	16	3	-	19
134.00 Altri problemi	1	-	-	1
<b>139.90 Diritto delle obbligazioni</b>	<b>512</b>	<b>89</b>	<b>27</b>	<b>628</b>
140.00 Vendita, permuta, donazione	22	3	5	30
141.00 Locazione e affitto	139	34	10	183
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	23	5	-	28
142.00 Contratto di lavoro	92	10	1	103
143.00 Contratto di appalto	44	3	-	47
144.00 Mandato	72	22	4	98
145.00 Diritto delle società	37	-	3	40
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	35	5	2	42
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	48	7	2	57
<b>150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione</b>	<b>46</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>52</b>
<b>160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati</b>	<b>18</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>22</b>
170.00 Marchi, design e novità vegetali	9	1	-	10
171.00 Brevetti d'invenzione	5	-	-	5
172.00 Diritto d'autore	1	-	-	1
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	3	2	1	6
<b>175.00 Concorrenza sleale</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10</b>
<b>176.00 Diritto dei cartelli</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
<b>190.00 Altre disposizioni del diritto civile</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>200.00 Esecuzione e fallimento</b>	<b>374</b>	<b>223</b>	<b>10</b>	<b>607</b>
<b>220.00 Esecuzione forzata</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>250.00 Codice di diritto processuale civile</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>17</b>
<b>260.00 Arbitrato internazionale</b>	<b>46</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>46</b>
<b>Totale diritto privato</b>	<b>1743</b>	<b>375</b>	<b>56</b>	<b>2174</b>

	Ricorsi in materia penale	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto penale</b>				
<b>300.01 Parte generale del CP</b>	<b>167</b>	-	-	<b>167</b>
301.00 Commisurazione della pena	52	-	-	52
302.00 Sospensione condizionale della pena	19	-	-	19
303.00 Misure	54	-	-	54
304.00 Adolescenti e giovani adulti	-	-	-	-
305.10 Punibilità	1	-	-	1
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	1	-	-	1
305.40 Contravvenzioni	1	-	-	1
305.90 Altri problemi	39	-	-	39
<b>309.90 Parte speciale del CP</b>	<b>405</b>	-	<b>1</b>	<b>406</b>
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	121	-	-	121
311.00 Reati patrimoniali	120	-	-	120
311.10 Reati contro il patrimonio	114	-	-	114
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	1	-	-	1
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	5	-	-	5
311.40 Disposizioni generali	-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore	35	-	-	35
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	25	-	-	25
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	42	-	-	42
315.00 Falsità in atti	12	-	-	12
316.00 Altri delitti	50	-	1	51
<b>319.99 Altre disposizioni penali</b>	<b>188</b>	-	-	<b>188</b>
320.00 Disposizioni penali della LCStr	114	-	-	114
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	19	-	-	19
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	54	-	-	54
330.00 Diritto penale amministrativo	1	-	-	1
<b>345.00 Codice di diritto processuale penale</b>	<b>1117</b>	<b>45</b>	<b>52</b>	<b>1214</b>
<b>347.00 LAV</b>	-	<b>15</b>	-	<b>15</b>
<b>349.90 Esecuzione delle pene e delle misure</b>	<b>43</b>	-	-	<b>43</b>
350.00 Liberazione condizionale	16	-	-	16
351.00 Altri problemi	27	-	-	27
<b>Totale diritto penale</b>	<b>1920</b>	<b>60</b>	<b>53</b>	<b>2033</b>
<b>Altri ricorsi</b>				
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza		5		5
400.00 Giurisdizione non contenziosa		-		-
<b>Totale altri ricorsi</b>		<b>5</b>		<b>5</b>

## TABELLA COMPARATIVA

### dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
<b>Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)</b>				
Numero dei giudici	38,0	14,6	69,0	3,45
Numero dei cancellieri	132,8	20,6	198,4	1,0
Altri collaboratori	148,8	23,0	115,4	1,3
<b>Volume dei casi</b>				
Quantità all'inizio dell'anno	2 757	293	5 740	29
Numero di casi entrati	8 029	805	7 365	34
Numero di casi evasi	7 782	852	7 385	24
Quantità alla fine dell'anno	3 004	247	5 720	39
Durata media della procedura (giorni)	144	290 <sup>1</sup> /91 <sup>2</sup>	268	541 <sup>3</sup> /108 <sup>4</sup>
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	44	1	447	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2017	65%	71%	50%	38%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2017	94%	95%	65%	38%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	97%	106%	100%	71%
<b>Finanze</b>				
<b>Conto economico</b>				
<b>Ricavi</b>	14 135 297	1 120 801	4 086 480	672 804 <sup>5</sup>
<b>Spese</b>	92 817 458	14 515 506	79 171 417	15 190 014
Spese per il personale	77 468 297	11 058 010	67 951 731	1 300 157
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	15 048 685	3 347 723	10 911 002	2 332 58
Conferimento ad accantonamenti	-	77 000	271 200	-14 400
Ammortamenti su beni amministrativi	300 476	32 773	37 484	-
<b>Conto degli investimenti</b>				
<b>Entrate</b>	-	-	-	-
<b>Uscite</b>	263 885	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	263 885	-	-	-
<b>Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite</b>	15,19%	7,72%	5,16%	44,29% <sup>5</sup>
<b>Particolarità</b>				
Gratuito patrocinio	837 570	23 165	764 178	-
Spese per beni e servizi informatici	2 298 376	399 377	2 574 707	114 391
Locazione di spazi	6 724 380	1 882 220	4 031 933	64 617

<sup>1</sup> Durata media della procedura alla Corte penale

<sup>2</sup> Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

<sup>3</sup> Durata media delle procedure ordinarie

<sup>4</sup> Durata media delle procedure sommarie

<sup>5</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 846210.27 franchi).